

Правительство Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Направление «Филология»  
Образовательная программа «Русский язык как иностранный»

Чжан Найюэ

**Вербализация понятия «грусть» в русской литературе**  
**(на материале произведений Толстого, Достоевского, Тургенева и Чехова)**

Выпускная квалификационная работа  
бакалавра лингвистики

Научный руководитель:

д.ф.н., доц. Л.Д. Бугаева

Рецензент:

к.ф.н., ст. преп. Н.В. Семенова

Санкт-Петербург

2017

## Содержание

### **Введение**

### **Глава 1. Концептосфера эмоций и особенности ее выражения**

1. Концептуальная и языковая картина мира
  - 1.1. Понятие концепта, концептосферы, картины мира
  - 1.2. Языковая картина мира в лингвокультурологии. Структура лингвокультурного концепта
2. Эмоции в языковой и концептуальной картине мира
  - 2.1. Понятие эмоциональности. Эмоционально-оценочная картина мира
  - 2.2. Лексика эмоций. Эмотивное значение слова
  - 2.3. Концепты «грусть, печаль, тоска» в русской культуре

### **Выводы**

### **Глава 2. Вербализация понятия «грусть» в русской литературе**

- 2.1. Слова с корнем «-груст-» в контекстах
- 2.2. Имя существительное «грусть»
  - 2.2.1 Сочетаемость существительного «грусть»
  - 2.2.2 «Грусть» как обстоятельство действия
  - 2.2.3 Выражение взаимодействия чувства грусти с другими чувствами
  - 2.2.4 Существительное «грусть» в предложении
  - 2.2.5 Непрямые средства выражения «грусти»
  - 2.2.6 Субъект грусти и его характеристика
  - 2.2.7 Авторское словоупотребление
- 2.3. Имя прилагательное «грустный»
  - 2.3.1 Слова, определяемые эпитетом «грустный», и их классификация
  - 2.3.2 Определительные слова при прилагательном «грустный» и их классификация
  - 2.3.3 Особенности прилагательного «грустный»

2.3.4 Авторское словоупотребление

2.4. Глагол «грустить»

2.5. Категория состояния «грустно», наречие «грустно» и выражение «грусти» в неполном предложении

2.5.1 Употребление категории состояния «грустно» в односоставных предложениях

2.5.2 Употребление глаголов с наречием «грустно» в двухсоставных предложениях

2.5.3 Наречие «грустно» в причастном и деепричастном оборотах

2.5.4 Глаголы, обозначающие действия, сопровождаемые чувством грусти

2.5.5 Выражение «грусти» в неполном предложении

2.5.6 Наречие «грустно» в ряду с другими наречиями

2.5.7 Субъект грусти и его характеристика

2.5.8 Авторское словоупотребление

**Выводы**

**Заключение**

**Список литературы**

**Приложения**

## **Введение**

Дипломная работа посвящена теме «Вербализация понятия «грусть» в русской литературе (на материале произведений Толстого, Достоевского, Тургенева и Чехова)».

**Актуальность** работы. Язык тесно связан с мышлением, в языке фиксируется мысль человека, поэтому при изучении языка, особенно иностранного, невозможно игнорировать культуру, вырастающую из языка; только изучая язык и культуру как единое целое, мы можем понять ее особенности и значение для носителей языка. Концепт в таком случае является средством выявления взаимоотношения языка и мышления, что делает данное исследование **актуальным**.

Лексика эмоций позволяет раскрыть менталитет человека чувствующего. Есть универсальные и врожденные эмоции, которые свойственны всем людям. Эмоции связаны с потребностями человека, лежат в основе мотивов его деятельности. Выбор группы лексики со значением «грусть» обусловлен тем, что эмоция «грусть» входит в состав базовых эмоций человека.

**Объектом** работы служат понятие «грусть».

**Предметом** работы являются функционально-семантические особенности употребления лексики эмоций со значением «грусть».

**Целью** работы является лингвокультурный анализ лексических средств выражения понятия «грусть» в тексте и в русской языковой картине мира.

**Задачи** работы:

- 1) обосновать теоретическую базу исследования;
- 2) отобрать материал для анализа;
- 3) провести лексико-грамматический и семантический анализ лексических средств со значением «грусть»;

- 4) провести лингвокультурный анализ понятия «грусть»;
- 5) классифицировать выявленные контекстуальные значения;
- 6) обозначить место данного понятия в русской языковой картине мира.

**Методы исследования:** описательный, семантико-стилистический, лингвокультурный, а также компонентный и сравнительный анализ материала.

**Приёмы исследования:** статистический подсчет и дистрибутивный метод.

**Материал исследования:** художественные произведения Толстого, Достоевского, Тургенева и Чехова, а также толковый словарь русского языка.

**Теоретическая и практическая значимость** работы заключается в том, что работа раскрывает контекстуальные значения слов, объединенных значением «грусть», уточняет понятие «грусть» в русском языке и в русской культуре. Результаты работы будут способствовать улучшению понимания и употребления лексики эмоций иностранными учащимися и могут быть использованы в лекционных материалах и практических занятиях по лингвокультурологии а также на занятиях по русскому языку как иностранному.

**Новизна** исследования состоит в том, что в данной работе понятие «грусть» было рассмотрено и детализировано в текстах конкретных авторов с целью выявления роли данного концепта как в русской картине мира, так и в картине мира писателя.

**Структура** дипломной работы: дипломная работа состоит из Введения, двух глав (теоретической и практической), Заключения, Списка литературы и Приложения.

## **Глава 1. Концептосфера эмоций и особенности ее выражения**

### **1. Концептуальная и языковая картина мира**

#### **1.1. *Понятие концепта, концептосферы, картины мира***

Слово «концепт» представляется важным элементом исследования прежде всего в когнитивной науке, в том числе в лингвистике. Существуют разные определения понятия «концепт». Одно из первых определений концепта принадлежит А. Вежбицкой: «Это объект из мира «Идеальное», имеющий имя и отражающий определенные культурно обусловленные представления человека о мире «Действительность» [Вежбицкая, 1999: 753]. Ю.С. Степанов предложил следующее определение: «концепт – это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека. И, с другой стороны, концепт – это то, посредством чего человек – рядовой, обычный человек, не «творец культурных ценностей» – сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее. Концепт – это основная ячейка культуры в ментальном мире человека». А если говорим о языке, концепт одного слова понимают совокупностью представлений, понятий, знаний, ассоциаций, переживаний, который сопровождает данное слово [Степанов, 1997: 40-42]. В таком случае концепт есть объединение словарного значения слова и опыта человека. В отличие от термина, «концепты не только мыслятся, они переживаются. Они – предмет эмоций, симпатий и антипатий, а иногда и столкновений. Концепт – основная ячейка культуры в ментальном мире человека» [Степанов, 1997: 41]. В русском языке слова «концепт» и «понятие» являются синонимами. Как правило, «понятие» употребляется в философии и в математической логике и обозначает «общую мысль о предмете, или идею», а «концепт» используется больше всего в математической логике и в культурологии.

По мнению Д.С. Лихачева, в словарном запасе языка существуют четыре уровня: 1) сам словарный запас (включая фразеологизмы); 2) значения словарного типа, примерно так, как они определяются словарями; 3) концепты – некоторые подстановки значений, скрытые в тексте

«заместители», некие «потенции» значений, облегчающие общение и тесно связанные с человеком и его национальным, культурным, профессиональным, возрастным и прочим опытом; 4) концепты отдельных значений слов, которые зависят друг от друга, составляют некие целостности и которые определяются как концептосфера. Отсюда понятие «концептосферы» как «совокупности концептов нации» [Лихачев, 1997: 155]. Концептом является единица концептосферы. Изучение концептосферы языка поможет выяснить особенности менталитета нации. Мы разделяем мнение Д.С. Лихачева, что «концептосфера национального языка тем богаче, чем богаче вся культура нации – ее литература, фольклор, нации, изобразительное искусство (оно также имеет непосредственное отношение к языку и, следовательно, к национальной концептосфере), она соотносима совсем историческим опытом нации и религией особенно» [Лихачев, 1997: 153].

Поскольку концепт можно рассматривать как основную единицу картины мира, надо прояснить понятие «картина мира». В.П. Руднев приводит краткое определение: «Картина мира – система интуитивных представлений о реальности» [Руднев, 1997: 127]. Картина мира отдельных наук включает в себя картины мира, существующие в каждой отдельной науке [Садохин, 2006: 17]. Как считает В.А. Маслова, понятие языковой картины мира строится на представлениях человека о мире, зависит от физического и культурного опыта и непосредственно связана с ним [Маслова, 2001: 64]. Языковая картина мира – результат деятельности носителей языка.

### ***1.1.2 Языковая картина мира в лингвокультурологии. Структура лингвокультурного концепта***

Язык есть важнейший способ формирования и существования знаний человека о мире, фиксация в слове результатов познания [Маслова, 2001: 64]. Лингвокультурология – это отрасль лингвистики, возникшая на стыке лингвистики и культурологии и исследующая проявления культуры народа,

которые отразились и закрепились в языке. Ее целью является «изучение способов, которыми язык воплощает в своих единицах, хранит и транслирует культуру» [Маслова, 2001:10]. Вслед за В.А. Масловой мы считаем объектом лингвокультурологии национальную культурную информацию.

Языковая картина мира отлична от концептуальной, или когнитивной модели мира. Концептуальная картина мира – это мыслительное отражение действительности и результат чувственного познания. Языковая картина мира – это вся информация о внешнем и внутреннем мире, данная в языке. Основа концептуальной картины мира – информация в понятиях, основа языковой картины мира – знание, закрепленное в словах и словосочетаниях конкретных языков [Брутян, 1988. см.: Зиновьева, 2009: 39]. Концептуальная картина мира отличается от языковой картины мира еще и тем, что концептуальные картины мира у разных людей могут быть различными, например, у представителей разных эпох, разных социальных, возрастных групп, разных областей научного знания и т.д. Люди, говорящие на разных языках, могут иметь при определенных условиях близкие концептуальные картины мира, а люди, говорящие на одном языке, – разные. Следовательно, в концептуальной картине мира взаимодействует общечеловеческое, национальное и личностное [Зиновьева, 2009: 38]. Поскольку не все концепты имеют языковое выражение, то концептуальная картина мира шире языковой картины. В концептуальной картине мира участвуют как вербальные, так и невербальные типы мышления.

Ключевой термин лингвокультурологии – лингвокультурный концепт. Для лингвокультурологических исследований наиболее приемлемым является широкое понимание концепта, где культурный концепт – это абстрактное понятие [Маслова, 2001: 48], «основная единица ментальности, заключающая в себе образное представление и пучок ассоциаций и коннотаций, репрезентируемая вербально языковыми единицами разных уровней (словом, словосочетанием, всей словообразовательной парадигмой и т.д.)» [Зиновьева, 2003: 40].



По мнению Г.Г. Слышкина, концепт существует на трех уровнях:

- 1) как системный потенциал, то есть совокупность средств апелляции к концепту, предлагаемых носителю языка культурой, как накопленное культурой лингвистическое достояние, зафиксированное в лексикографии;
- 2) как субъектный потенциал, то есть лингвистическое достояние, хранящееся в сознании индивида;
- 3) как текстовые реализации, то есть апелляции к концепту в конкретных коммуникативных целях; данный уровень является естественным существованием концепта, отражающим его свойство диалогической направленности [Слышкин, 2004: 48–49].

У концепта сложная структура: «с одной стороны, к ней принадлежит всё, что принадлежит строению понятия (этому отведена краткая начальная часть настоящей статьи); с другой стороны, в структуру концепта входит все то, что и делает его фактом культуры – исходная форма (этимология); сжатая до основных признаков содержания история; современные ассоциации; оценки и т. д.» [Степанов, 1997: 41]. В лингвокогнитивных исследованиях структура концепта получает полевое описание. Когнитивное поле имеет ядерно-периферийную организацию и незамкнутую структуру, совокупность эксплицитно и имплицитно выраженных компонентов когнитивных структур.

## **2. Эмоции в языковой и концептуальной картине мира**

### **2.1. *Понятие эмоциональности. Эмоционально-оценочная картина мира***

Эмоции являются относительно короткими эмоциональными состояниями с частично контролируемыми или неконтролируемыми экспрессивными компонентами. В случае контроля проявление эмоций носит преднамеренный характер и представляет собой определенную стратегию коммуникативного поведения, они используются с целью прогнозирования и

определения ситуации, а также влияния на поведение других. В случае, если эмоции неконтролируемые, носят естественный спонтанный характер, мы имеем дело с эмоциональностью. Для понимания эмоциональности нужно ее сравнить с эмотивностью.

Как эмоциональность, так и эмотивность используются в коммуникативных целях, но их направленность и предназначение различны. *Эмоциональность* как инстинктивное, бессознательное, незапланированное проявление эмоций сфокусирована в большей степени на самом субъекте (это – эмоции для себя). *Эмотивность* как сознательная, запланированная демонстрация эмоций направлена на адресата (это – эмоции для других) [Janney, Arndt 1992: 28].

Коммуникативный аспект исследования эмоций акцентирует внимание на том, что коммуникативная эмоциональность, в отличие от некоммуникативной, носит осмысленный характер. Для эмоционального общения необходимо общее фоновое культурное знание. Эмоциональная коммуникация – это «спонтанная незапланированная естественная демонстрация эмоций как проявление внутренних эмоциональных состояний, необязательно учитывающая реакцию собеседника или окружающих». Эмотивная коммуникация – это «сознательная, контролируемая демонстрация эмоций, которая используется в стратегических целях: воздействие на окружающих, демонстрация лояльности, доброжелательности, предупреждение возможного конфликта» [Ларина, 2009: 121]. Эмоциональность и оценочность часто рассматриваются как единство.

В современной лингвистике термин «оценочность» используется как синоним «эмотивности», так как оценку рассматривают как модальность. Е.М. Вольф определяет оценочность таким образом: «В сложном взаимодействии субъекта оценки и ее объекта можно выделить компонент, который подразумевает отношение (хорошее/плохое) субъекта к объекту, рассматриваемое независимо от того, какими свойствами обладает объект.

Этот компонент можно назвать «оценочностью», или «эмотивностью» [Вольф, 2002: 30].

В естественном языке не может быть ни чисто эмоциональной, ни рациональной оценки. При ценностной картине мира выделяет понятие «стереотип», он «в его отношении к оценочной шкале является основным элементом, на который опирается система абсолютных оценок. При любой оценке, количественной или качественной, частной или общей, в «картине мира» участников коммуникации существует шкала оценок и существует соответствующий стереотип» [Вольф, 2002:47].

### **1.2.2 Лексика эмоций. Эмотивное значение слова**

Лексика эмоций – это лексика, означающая эмоциональные переживания, например, *боязнь, страх, радость, грусть, ревность, гнев, удовлетворение*. Эмоциональная лексика является лексикой, выражающей эмоциональные переживания. К эмоциональной лексике относятся эмоционально окрашенные слова, содержащие чувственный фон. Эмоции являются составной частью жизнедеятельности человека, поэтому лексические единицы, обозначающие эмоции, исследуются в тексте.

Лексическое значение слова служит для: 1) указания на обозначаемый предмет, явление, процесс или признак; 2) указания на отношение к обозначаемому со стороны говорящего; 3) указания на общий тип коммуникативных ситуаций, в которых может использоваться данное наименование. В соответствии с данными назначениями существуют три основных аспекта лексического значения слов:

*сигнификативный*, то есть основное значение слова, отношение слова к понятию;

*денотативный*, то есть предметное значение, отношение слова к конкретному предмету, ситуации;

*коннотативный*, то есть отношение говорящего к обозначаемому знаком объекту, включающее субъективно-оценочные компоненты и коммуникативную ситуацию [Зиновьева, 2005:14-17].

Слова могут быть многозначными. Полисемия (многозначность) – это «наличие у одного и того же слова нескольких связанных между собой значений, обычно возникающих в результате развития первоначального значения этого слова» [Ахматова, 1966: 323]. По мнению Н.Ю. Шведовой, значения в многозначном слове способны формировать новые семантические единицы и все эти значения внутренне взаимосвязаны. Многозначное слово является открытой системой и «открытость слова состоит в его разнообразных взаимодействиях с другими лексическими единицами через словообразование, синонимику, омонимические отталкивания» [Шведова, 2002: XII-XIII].

Эмотивное значение – это значение, в структуре которого содержится сема эмотивности. Эмотивное значение зависит от первичного концептуального содержания, от личных взаимоотношений говорящего и воспринимающего. Эмотивное значение, как и сами эмоции, обладает множеством оттенков. Однако эмотивное значение слова не индивидуально, а представляет собой обобщенное отражение «социальной эмоции». В.И. Шаховский в «Лингвистической теории эмоций» отметил, что для выражения эмоций важна функция слова, а не его значение; эта функция задается контекстом и условиями коммуникации. Шаховский выделил 4 типа эмотивной семантики слова:

- 1) Понятийная соотнесенность. Она закреплена в обобщающей функции эмотивного слова (процесс отражения, обобщения и означивания – процесс синхронный: логическое и эмоционально-оценивающее отношение человека к миру отражаются в семантике слова одновременно). Эмотивные слова, как и все слова, стремятся к понятию.
- 2) Денотативная соотнесенность. Эмотивная семантика слова в любом случае есть указание, хотя и специфическое, на мир. Эмоции человека, как часть

мира, обусловлены определенными объективными или субъективными признаками денотата – своего или чужого для данного слова. Денотативная соотнесенность эмотивов может быть прямой или смещенной, но она одинакова для всех говорящих.

3) Эмоциональная соотнесенность. Под ней понимается соотнесение конкретного эмотивного слова с конкретной социальной эмоцией отражающего субъекта.

4) Функционально-стилистическая соотнесенность эмотивной семантики слова проявляется в типизированных и социально осознанных ситуациях употребления эмотива [Шаховский, 2008: 71-72].

### ***1.2.3. Концепты «грусть, печаль, тоска» в русской культуре***

По мнению А. Вежбицкой, человеческие эмоции можно свести к небольшому числу универсальных и врожденных эмоций, свойственных всем людям [Вежбицкая, 1999: 20-24]. В соответствии с теорией Роберта Плутчика, эмоции – это механизмы коммуникации и выживания, основанные на эволюционной адаптации. Р. Плутчик считает, что некоторые эмоции существуют во всех культурах и могут быть выявлены у высших животных. Такие эмоции предполагают базовыми эмоциями. Они увеличивают шансы выжить, и для них характерно определенное выражение лица. Многие исследователи предложили список базовых эмоций. Списки состоят из 3-10 эмоций. Эмоции «страх», «гнев» и «грусть» входят в большинство вариантов списка.

Интерпретация людьми эмоций зависит от родного языка. Эмоциональные концепты определяются на основе простых и универсальных концептов, для которых есть эквиваленты во всех языках мира. Вежбицкая выделила подобный набор гипотетических элементарных концептов [Вежбицкая, 1999: 16-28, 507]:

Субстантивы: *я, ты, некто, нечто, люди.*

Детерминативы, кванторы: *этот, этот же, другой, один, два, несколько/немного, много/многие, мало, весь/все.*

Ментальные предикаты: *думать, хотеть, знать, чувствовать, видеть, слышать.*

Речь: *сказать.*

Действия, события, движения: *делать, произойти/случиться, двигаться.*

Существование, жизнь: *есть (иметь), жить.*

Оценки: *хороший, плохой.*

Дескрипторы: *большой, маленький.*

Пространство: *где, сторона, изнутри, далеко, близко, выше/над, ниже/под.*

Время: *когда, после, до, долго, недолго, некоторое время.*

Таксономия, партономия: *вид/разновидность, часть.*

Интенсификатор: *очень, больше*

Сходство: *вроде/как.*

Связки между частями сложного предложения: *если (бы), потому что/из-за.*

Оператор частей предложений: *не потому что/не из-за.*

Метапредикат: *мочь.*

Вежбицкая сравнивает «грусть» с английским словом «sadness» и синонимами (преимущественно, «печаль») [Вежбицкая, 1999: 503-524]. Так,

1) Печаль «охотнее описывают» как «глубокую». «Печальный» в отличие от «грустный» охотно сочетается с наречием «глубоко»:

*«Духовная бескрылость, бездарность русской революции может доставлять злорадное удовольствие всем ее врагам. Но это факт глубоко печальный для русского народа и его будущего».* (Федотов)

Если бы, например, умерла собственная собака, люди скорее испытали бы «печаль», а не «грусть». «Печаль» можно испытывать в

ситуации, «когда умер ребенок», однако в соответствии с русскими общекультурными установками, вероятно, более употребительны в данном случае будут слова, выражающие более драматичные эмоции, такие как «горе» или «отчаяние».

- 2) «Легкая» и «мимолетная» скорее может быть «грусть», нежели «печаль».

Печальное лицо – подразумевает постоянную характеристику печального состояния. Грустное лицо – скорее будет относиться к временному эмоциональному состоянию.

- 3) Может сказать «погрузиться в печаль» (но не «в грусть»).

- 4) Нельзя сказать «светлая печаль», а можно «светлая грусть», «тоска» также может рассматриваться в русском языке как нечто «светлое».

- 5) Наречие «грустно» может использоваться в «дативной конструкции» (например, «мне грустно»), которая указывает на чисто субъективное, невольное чувство. Дативная конструкция со словом «чувство» особенно пригодна для обозначения беспричинного чувства:

*Ему было грустно, он сам не знал, почему.*

- 6) «Грусть», как и «sadness», может не иметь идентифицируемой причины, а «печаль» в этом отношении более сходна с английскими словами «sorrow», «grief», которые нельзя чувствовать, не отдавая себе отчета в причине этого чувства. «Печаль» основана на сознательном суждении: «это плохо». «Грусть» предполагает чувство, подобное чувству лица, которое выносит некоторое такое суждение, а «печаль» предполагает, что действительно выносит это суждение. Например, *Он чувствовал какую-то грусть, он сам не знал, почему.*

- 7) «Melancholy, меланхолия» может возникнуть без видимой причины, тогда как для «grief» и «sorrow» невозможны без причины. «Grief» и «sorrow» представляют собою «более личные» чувства, нежели «печаль». Они указывают на «нечто плохое, случившееся со мною», а «печаль» – необязательно со мною.

- 8) «Печальный» часто используется для описания объективных ситуаций:  
*«Печально я смотрю на это поколение»* (Лермонтов)  
«Печально смотрю» подразумевает оценку (я считаю состояние этого поколения плохим). Использование «грустью» предполагало бы «грустный взгляд», «грустное выражение лица», а не оценку.

Если попытаться выразить «грусть» семантической формулой, то получим следующее:

Грусть:

- a) X нечто чувствует.
- b) Иногда человек думает нечто вроде этого:
- c) Сейчас случилось нечто плохое.
- d) Если бы я не знал, что это произошло, я бы сказал: «Я этого не хочу».
- e) Сейчас я не говорю этого.
- f) Потому что я ничего не могу сделать.
- g) Из-за этого этот человек чувствует нечто.
- h) X чувствует нечто вроде этого [Вежбицкая, 1999: 509].

Концепт «грусть» Ю.С. Степанов считает одной из констант русской культуры [Степанов, 1997: 690-693], приводя в качестве одного из аргументов очерк В.О. Ключевского «Грусть», в котором Ключевский пишет: «Грусть – не торжество рассудка и не поражение идея. Грусть – чувство довольно простое само по себе; но, как все такие чувства, она тем труднее поддается анализу. Ее понимаешь, пока чувствуешь, и перестаешь чувствовать, как только начинаешь разбирать... Притом некоторыми частями своего психологического состава это настроение существенно отличается от всех видов скорби. Скорбь есть грусть, обостренная досадой и свою причину и охлажденная снисходительным сожалением о ней. Грусть есть скорбь, смягченная состраданием к своей причине, если это причина – лицо, и согретая любовью к ней... Грусть – значит любить того, кому сострадаешь» [Ключевский, 1991: 434-435, цит. по: Степанов, 1997: 690-691].



Такую грусть находит Ключевский в поэзии Лермонтова: «Грусть стала звучать в песне Лермонтова, как только он начал петь [...]. Личное чувство поэта само по себе, независимо от его поэтической обработки, не более как психологическое явление. Но если оно отвечает настроению народа, то поэзии, согретая этим чувством, становится явлением народной жизни, историческим фактом религиозное воспитание нашего народа придало этому настроению особую окраску, вывело его из области чувства и превратило в нравственное правило, в преданность судьбе, т.е. воле Божией. Это – русское настроение, не восточное, не азиатское, а национальное русское» [Ключевский, 1991: 443-444, цит. по: Степанов, 1997: 691].

## **Выводы**

Первая глава дипломной работы посвящена вопросам «Концептосфера эмоций и особенности ее выражения» и «Эмоции в языковой и концептуальной картине мира». В первой главе рассматриваются понятия «концепт» и «языковая картина мира» и их место в лингвокультурологии. Чтобы исследовать язык с точки зрения культуры, необходимо рассмотреть концепт на когнитивном уровне. Лингвокультурный концепт обладает ценностным компонентом, который должен быть предметом отдельного изучения.

Эмоция является лингвокультурным концептом в русском языке и русской культуре. Среди чувств и эмоций, выражаемых эмотивной лексикой, особое место занимают концепт «грусть», обладающий особой значимостью для русской культуры. Данный концепт наполняется разным содержанием в зависимости от контекста его употребления.

Таким образом, в первой главе была заложена теоретическая база, которая будет служить основой для дальнейшего исследования.

## **2.1. Слова с корнем «-груст-» в контекстах**

Семантика эмоции заключается в корневой части слова. В данной работе рассмотрели ряд однокоренных слов «грусть-грустный-грустить-грустно». В работе рассматривается сочетаемость данных слов, так как семантика слова раскрывается в контексте – через сочетание его с другими словами. Способ выражения чувства «грусти» также помогает раскрыть концептуальный смысл. Были рассмотрены примеры со словами с корнем «-груст-» в произведениях Ф.М. Достоевского, Л.Н. Толстого, И.С. Тургенева и А.П. Чехова.

В работе также был проведен анализ контекстов в зависимости от характера субъекта «грусти». По полу, возрасту и количеству субъекты делятся на 4 группы:

- 1) субъект – мужчина
- 2) субъект – женщина
- 3) коллективный субъект
- 4) не взрослый (ребенок и подросток).

При этом в случае коллективного субъекта возможны следующие варианты:

- а) грусть относится к группе или конкретному типу людей.
- б) грусть является всеобщим чувством.
- в) неопределенность и неконкретность субъекта грусти.

## **2.2. Имя существительное «грусть»**

Имя существительное «грусть» имеет следующее словарное значение:

- 1) Чувство легкого томного уныния, тоскливой печали (книжн. поэт.).

2) перен., в знач. сказуемого (преимущ. с определениями: одна, сплошная и т. п.). О том, что по причине своих отрицательных качеств или свойств вызывает разочарование, резкое неудовольствие, низкую оценку (разг. фам.)<sup>1</sup>.

Относясь к группе эмотивной лексики, слово «грусть» выполняет функцию эмоционального выражения и непосредственно означает эмоцию. Оно также употребляется вместе с другими словами (прилагательными, глаголами, другими существительными) и имеет широкую сочетаемость.

### **2.2.1 Сочетаемость существительного «грусть»**

«Грусть» в предложении может сочетаться с различными определениями. Слова, определяющие существительное «грусть», обогащают значение определяемого слова. Сравним.

#### **1) Определенность**

Чувство «грусти» может быть и у конкретного субъекта, и у неопределенного. При выражении определенности чувства используются указательные местоимения (*эта, такая, сия*) или присутствует прямое указание на субъекта грусти с помощью **притяжательных местоимений** (*моя, ее*). **Например:**

*Сквозь эту грусть просвечивал еще первый детский, невинный облик.*

Неопределенное чувство выражается *неопределенным местоимением* (*какая-то, неопределенная*). Например:

*Но к вечеру она сделалась тиха, задумчива и снова какая-то грусть оттенила ее прелестное личико.*

Неопределенность чувство свидетельствует о неосознанности чувства грусти.

#### **2) Интенсивность**

---

<sup>1</sup> Здесь и далее значения слов приводятся по изданию, размещенному на сайте [грамота.ру](http://gramota.ru): Большой толковый словарь русского языка. Справочное издание / Под ред. Кузнецова С.А. – СПб.: Норинт, 2000.

«Грусть» является непростым чувством, может представлять собой чувство разной интенсивности – от самого легкого («сладкое чувство грусти») до тяжелого и ужасного чувства («невыносимая грусть»). Можно выделить разные оттенки чувства грусти в зависимости от степени ее проявления:

Приятность: *томительно сладкое чувство, успокоительная*

Легкость: *деликатная, тихая, легкая*

Неприятное чувство: *нехорошая, ноющая, темная, смертельная*

Тяжесть: *страшная, тяжелая, томительна и не легка, невыносимая, хватавшая кого-то за сердце, овладевшая кем-то, до упадка духа*

Например:

*Какое-то томительно сладкое чувство **грусти** сдавило ей грудь, и слезы чистой широкой любви, жаждущей удовлетворения, хорошие, утешительные слезы налили в глаза ее.*

*Улыбка на тонких губах его выражала какую-то грусть и, однако ж, деликатную **грусть**.*

*Мне было и приятно ему услуживать, и в то же время та же ноющая **грусть** тихо грызла мне сердце.*

***Грусть** о ней была томительна и не легка: в ней не было тишины, навеваемой смертью.*

Заметим, что «грусть» далеко не всегда является отрицательным чувством, но может быть с оттенком легкости даже приятности.

### 3) Выражение

Если «грусть» не выражена или ее трудно выразить, то слово «грусть» сочетается со словами «застенчивая», «затаенная» или «невыразимая».

Приведем пример невыразимой грусти:

*В тоне его была затаенная **грусть** и напряженность, не укryвшиeся от меня.*

### 4) Осознание чувства

Иногда грусть не осознается, тогда она получает эпитеты «беспричинная»,

*«бессознательная», или «безотчетная» грусть.*

*Молодой человек был задумчив, и какая-то бессознательная грусть надрывала его сердце.*

*Чувствовал юношескую беспричинную грусть.*

#### 5) Безысходность

Если грусть слишком тяжелая, то она может быть безысходной. В отличие от тяжести безысходность подчеркивает не только степень грусти, но и отсутствие разрешения ситуации, ставшей причиной грусти. Грусть сочетается со словами: *покорная, беспомощная, безотрадная, безвыходная*, например:

*Припадки ее безвыходной грусти ожесточеннее.*

#### 6) Величина, глубина

Авторы могут отмечать величину, глубину и размер грусти. Автор конкретизирует отвлеченное чувство следующими словами: *большая, полнейшая, великая, засевавшая, чрезвычайная, глубокая, глубочайшая, много.*

В контексте:

*Я застал его в настроении игривом, а вчера оставил отчего-то в чрезвычайной грусти.*

*Сказал я в глубокой грусти и взялся за шляпу.*

*Для кого они кричат и кто их слушает на этой равнине, бог их знает, но в крике их много грусти и жалобы...*

#### 7) Временной аспект

Грусть часто имеет место в прошлом. Грусть может быть внезапной или длиться долго, даже повторяется. Подобный характер чувства грусти выражается словами: *давнишняя, тогдашняя, уже им испытанная, небывалая, внезапная, долгая, бесконечная, бессмертная, частая.*

Например:

*Простоту и слабость душевную и какую-то давнишнюю беспомощную грусть выражало это смиренное, почти детское лицо.*

*Но грусть, тяжелая, бесконечная, в то же время все более и более давила его сердце.*

*У нее такое лицо, на котором как будто много боявшегося за частую тихую грусть.*

#### 8) Грусть как высокое чувство

Грусть является высоким чувством и нередко связана с религиозной идеей. С помощью слов *чистая, сочувствующая, возвышенная, высочайшая, благородная* грусть представляется как высокое чувство.

Так, приведем примеры:

*Оригинальный человек, интересный субъект, с грустью благородной на лице!*

*Их идеал, но безо всяких тайн и возвышенной грусти.*

#### 9) Возраст

Есть два типичных для грусти этапа жизни: молодость (юность) и старость. Соответственно грусть бывает *юношеская* и *старческая*.

*Чувствовал юношескую беспричинную грусть*

*Ее черты дышали каким-то боязливым и безнадежным ожиданием, той старческой грустью, от которой так мучительно сжимается сердце зрителя.*

#### 10) Настоящее чувство

Грусть может быть настоящей и ненастоящей. Например: *искренняя, живая, непритворная, полупритворная.*

*Непритворна моя грусть, мне действительно тяжело жить, горестны и безотрадны мои чувства.*

### 2.2.2 «Грусть» как обстоятельство действия

Эмоция нередко связана с действием. Можно разделить отношения между эмоцией «грусть» и действием на две группы:

1) Действие, которое сопровождается грустью: *думать, находить,*

*вспоминать, чувствовать, глядеть, смотреть, замечать, слушать, слышать, говорить, проговорить, жаловаться, спрашивать, признавать, уехать, поехать, отрываться, выбирать, дышать и умирать, пройтись, погулять, опустить простыню.*

В контекстах:

*Он говорил с **грустью**.*

*Я везде чувствовал связь, соединяющую все это молодое общество, и с **грустью** чувствовал, что связь эта как-то обошла меня.*

*Решил Ростов и с **грустью** и с отчаянием в сердце поехал прочь.*

В состоянии грусти люди ощущают, мыслят, общаются с другими, но не работают. Действие при чувстве «грусть» рассматривается далее в параграфе «Наречие «грустно»».

2) Действие, вызванное переживанием чувства грусти: *плакать, сжиматься сердце, не спать, убивать себя, садиться, пройтись, говорить.*

В контекстах:

*Анна Семеновна с достоинством и **грустью** садится.*

*С **грустью** на лице прошелся он несколько раз взад и вперед по комнате.*

От грусти люди переживают и в меньше степени действуют.

### **2.2.3 Выражение взаимодействия чувства грусти с другими чувствами**

Герои произведений испытывают, как правило, не изолированное чувство грусти, а целый комплекс чувств. Чувства, сопутствующие чувству грусти, можно разделить на 4 группы:

отрицательное чувство: *горе, горесть, сердечная боль, тоска, скорбь, отчаяние, уныние, унылость, меланхолия, сплин, тоска, хандра, страх, робость, досада, волнение, напряженность, беспокойство, тревога, злость, раздражение, раскаяние.*

амбивалентное чувство: *усталость, удивление, любопытство, любовь.*

положительное чувство: *радость, восторг, веселость.*

высокое чувство: самопожертвование, умиление, тайна.

Например:

*Какая **грусть** и злость охватывает всю вашу душу!*

*Но глаза Арины Власьевны, неотступно обращенные на Базарова, выражали не одну преданность и нежность: в них виднелась и **грусть**, смешанная с любопытством и страхом, виднелся какой-то смиренный укор.*

*Я сидел, глядел, слушал и наполнялся весь каким-то безыменным ощущением, в котором было всё: и **грусть**, и радость, и предчувствие будущего, и желание, и страх жизни.*

*Она утолит тогда свою **грусть** самопожертвованием и любовью.*

Хотя в большинстве случаев существительное «грусть» сочетается со словами, обозначающими отрицательные чувства, и почти половина из них является синонимами грусти, оно также может сочетаться с антонимами. Такие слова чаще всего ослабляют мощь отрицательного чувства (*грусти и насмешки вместе*), объясняют грусть с другой стороны (*не желание, не восторг и не наслаждение, а грусть*) или выражают сложность грусти (*чувство, которому нет равного и в сладости и в горести, – чувство живой грусти*).

#### **2.2.4 Существительное «грусть» в предложении**

В предложении чувство «грусть» может одушевляться. Так, грусть может представлять как активная сила (субъект) в предложении. В таком случае авторы описывают чувство как оживленное и интенсивное, например:

***Грусть** разрывала мою душу.*

***Грусть** ее взяла при мысли, что она не скоро увидится с Инсаровым.*

С помощью глаголов (например, *замолкнуть, выразиться, возбудить*) можно представлять грусть как состояние души человека.

*Разом угасла черная дума и замолкла чистая **грусть** в груди Ордынова.*



*Не грусть, Андрей, не тревогу возбуждала бы в тебе природа.*

Грусть также может представлять в качестве пассивного чувства (объект предложений), например:

*[Нехлюдов] чувствовал юношескую беспричинную грусть.*

*Но Катя сморщилась, пожелтела, глаза ее не блестят радостью и надеждой, а выражают сочувствующую грусть и сожаление.*

### **2.2.5 Непрямые средства выражения «грусти»**

В произведениях авторы обозначают чувство «грусти» через способы ее проявления и распознавания. Так, грусть проявляется слезами, плачем, на лице, в чертах, глазами, во взглядах, дыханием, улыбкой, молчанием, бессонницей).

Например:

*<...> а Александра Михайловна ударялась в слезы или впадала в страшную, долгую грусть.*

*На него, по совершении акта, нашло нечто вроде грусти. Лицо его снова побледнело.*

*В то же самое время она вздохнула, и тихая грусть выразилась в ее глубоком взгляде.*

*Улыбка на тонких губах его выражала какую-то грусть и, однако ж, деликатную грусть.*

*Но я не могла договорить: такая грусть, глубокая грусть выразилась на его лице. Он помолчал немного.*

*Я всю ночь не спала от досады, от грусти, от раскаянья.*

### **2.2.6 Субъект грусти и его характеристика**

Проанализировав материал, можно отметить, что мужчины и дети чаще испытывают тяжелую грусть, а женщины чувствуют грусть с легкостью и с тяжестью пополам.

Если посмотреть на способы выражения грусти, то можно заметить, что женщины грустят чаще мужчин, при этом они не сообщают вербально о своем грустном состоянии. Когда женщины испытывают грусть, то они выражают ее слезами, взглядом и мимикой, то есть неречевым и непрямым способом. Грусть детей отражается непосредственно на лице ребенка.

Большинство мужчин в литературных произведениях XIX века не осознает чувства грусти, даже когда они его испытывают. Их грусть «бессознательная», «беспричинная». Можно также отметить, что, испытывая грусть, мужчины проявляют большую активность, чем женщины. Женщины переживают. Грусть часто вызывает в мужчинах агрессию. И женщины и мужчины испытывают грусть, так или иначе связанную с любовью.

Использование существительного «грусть» в предложении не обладает ярко выраженной гендерной спецификой. Можно заметить, что у взрослых героев грусть, как правило, это активное чувство. А у детей, грусть является пассивным чувством.

### ***2.2.7 Авторское словоупотребление***

По сравнению с другими авторами у Достоевского больше героев, кто не знает, почему он испытывает грусть, и его грусть не получает определения. Грусть для героев Достоевского – смутное, неопределенное чувство.

У Л.Н. Толстого больше легкой грусти. А герои у И.С. Тургенева и Ф.М. Достоевского, наоборот, чувствуют тяжесть в грусти. Испытывая грусть, они не склонны к активности. Они страдают.

Ф.М. Достоевский чаще конкретизирует «грусть», обозначая ее величину. За исключением И.С. Тургенева выбранные авторы изображают грусть как высокое чувство.

Грусть у героев И.С. Тургенева и А.П. Чехова отражается на лице, можно по описанию внешности их героев понять, что герой волнуется.

Когда грусть сочетается с другими чувствами, то герои И.С. Тургенева чаще испытывают грусть вместе с волнением, а герои Ф.М. Достоевского и А.П. Чехова видят в грусти горе.

Ф.М. Достоевский и И.С. Тургенев часто описывают грусть как субъекта, они олицетворяют грусть. А.П. Чехов пишет больше о состоянии грусти. Грусть у И.С. Тургенева также часто является пассивным чувством.

### **2.3. Имя прилагательное «грустный»**

Прилагательное «грустный» имеет значение:

- 1) Вызывающий грусть.
- 2) Плохой, слабый, неудачный (разг.).
- 3) безл., в знач. сказуемого, грустно кому-чему.

#### **2.3.1 Слова, определяемые эпитетом «грустный», и их классификация**

По семантике слова, определяемые эпитетом «грустный», делятся на 4 большие группы:

- 1) Человек

Это наибольшая группа, сюда входят слова со следующей семантикой:

Конкретный человек: *девочка, юноша, люди*

*На высокую стену, сяду и сижусь там таким несчастным, одиноким и грустным юношей.*

Лицо, выражение лица, глаза, голос, тело: *лицо, черта, выражение, вид, улыбка, полуулыбка, усмешка, насмешка, глаза, глазенки, взгляд, взор, тон, голос, фигура*

*Улыбка как-то боязливо проглядывала на моем **грустном** лице.*

*Раскольников отшатнулся и с **грустной** улыбкой посмотрел на нее.*

*Прервала его бабушка с **грустным** выражением.*

Движения и действия человека: *жест, речи, слезы, вздох, поступок, попытка, намеки, барахтанье*

*Сказала Анна Павловна, закрыв глаза и **грустным** жестом указывая на Элен.*

*Речи их были тихие, **грустные**, добрые речи.*

Характеристика человека и его действий: *прелесть, отчетливость*

*Ваши слова, ваши взгляды, ваша тревожная робость, какая-то непостижимо **грустная** прелесть.*

Мыслительный процесс: *раздумье, сознание, воспоминания, мысль, думы, мечты, направление (ума)*

*Вместе с **грустным** сознанием все более и более росла и крепла моя к ней привязанность.*

*Генерал приостановился как бы от **грустного** воспоминания.*

Отношение, реакции человека: *любопытство, изумление, интерес, молчание, недоумение, почтительность, пренебрежение, участие, впечатление, нарекание*

*Она с **грустным** недоумением взглянула на меня.*

*Борис обращался с Пьером с особенной, достойной и **грустной** почтительностью.*

Результат деятельности человека: *вывод, ошибка, неудача*

*Если все сам подвертываюсь, то это – только **грустная** ошибка.*

Субъективные ощущения: *холод, ощущения*

*Осенний **грустный** холод и вся роскошь бесконечного блаженства любви, даже не споря между собою, ужились в ее существе.*

Чувство: *чувство, расположение духа, настроение, лад (настроение)*

*Вот и старушку-то мою с **грустным** чувством припоминаю теперь!*

Отрицательные чувства и состояния: *скорбь, разочарование, негодование, беспокойство, гадливость, раскаяние, сожаление*

*В нём была и неподдельная глубокая страсть, и молодость, и сила, и сладость, и какая-то увлекательно-беспечная, **грустная** скорбь.*

Положительные чувства и состояния: *счастье, утешение, радость, любовь, наслаждение*

*Теперь же уже слишком долго она жила **грустным** счастьем чувствовать в себе присутствие этого чего-то.*

В приведенных контекстах прилагательное «грустный» сочетается чаще всего со словами «лицо», «выражение», «улыбка».

## 2) Жизнь и жизнедеятельность

*Жизнь: жизнь, действительность*

*Жизнь его в тюрьме была очень **грустная**.*

*Ситуация: обстоятельство, дело (ситуация), вопрос, факт, состояние, установление, картина (ситуация), колорит картины (ситуации), положение (дел), сцена (ситуация), зрелище, атмосфера, мираж, свадьба*

*Такое **грустное** положение дела как бы даже узаконено кем-то и чем-то.*

*Да, блестящее установление адвокатура, но почему-то и **грустное**.*

*Оценка ситуации: достоверность, необходимость*

*Хотя бы нам до ясна была **грустная** достоверность того, что всего мы никогда не узнаем.*

*Время: время, день, вечер, ночь, утро, сумерки, минута, час, зима, годы, моменты жизни, прошедшее, прошлое*

*А **грустное** было время, Варенька!*

*И вот тогда, как-*

*то раз в **грустные** вечерние сумерки, стал я однажды перебирать для чего-то в моем ящике и вдруг, в уголку, увидел синенький батистовый платочек ее*  
.

*Природа: природа, солнце, небо, степь, берега, верба, розы, крик (птицы), заяц*

*Да, это и есть та самая верба – зеленая, тихая, **грустная**...*

*Предметы: лавки, книга, письмо, дом, домик*

*Эту самую **грустную** из книг не забудет взять с собою человек на последний суд божий.*

Искусство: музыка, мотив, мазурка, песня, напев, звуки, изображение

*В **грустной** и восторженной музыке этих стихов чувствуется самая душа северного протестантизма <...>*

Рассказ, история: повесть (история), история, тема

*Вам передают **грустную** и поднимающую сердце историю об обиженной женщине.*

3) Обобщение: все это, все

*Все это почему-то было теперь **грустнее** и вместе энергичнее.*

4) Неопределенность: что-то, то-нибудь, нечто

*Что-то затаенное и **грустное** было в ее прекрасном и немного гордом взгляде.*

Жизнь и жизнедеятельность могут быть грустными, в таких случаях субъект находится в трудной ситуации или в ситуации, развитие которой ведет к печальному концу. В тексте внутреннее состояние грусти выражается через приписывание предметам и явлениям окружающего мира, в частности природе, грустных качеств.

### **2.3.2 Определительные слова при прилагательном «грустный» и их классификация**

В текстах произведений присутствуют слова, которые уточняют грустную ситуацию или степень грусти субъекта чувства. Данные слова можно классифицировать по семантическому признаку.

Временная характеристика: *нередко грустный (грустен), всегда, постоянно, долго*

*Она слишком долго была грустна*

Степень: *чрезвычайно, очень, слишком, ужасно, весьма, невыносимо, необыкновенно, страшно, глубоко, несколько, почти, особенно*

*Марья Тимофеевна не только перестала смеяться, но сделалась ужасно грустна.*

*Невольно приходит в голову одна чрезвычайно забавная, но невыносимо грустная мысль.*

*Он был очень грустен.*

Качественная характеристика: *невыразимо, умиленно, (не) детски, безнадежно, несомненно, непостижимо, торжественно-грустный, грустно-приятный, счастливо-грустный, грустно-живое, грустно-покорный, лениво-грустным*

*Все было тихо и как-то торжественно-грустно, полно какого-то замиравшего, притаившегося ожидания...*

*Я молча смотрел на неё и удивлялся тому не детски грустному выражению.*

Определенность: *такой, так*

*Он так грустен.*

Неопределенность: *какой-то, какой, как-то, неопределенно, почему-то*

*Он был слишком неопределенно грустен, и это было для него всего мучительнее.*



Данная группа представлена в основном наречиями. Понятие «грусть» обретает имеет временную локализацию и качественную характеристику.

### **2.3.3 Особенности прилагательного «грустный»**

Прилагательное «грустный» качественное, имеет сравнительную и превосходную степени (*грустнее всего, грустнее, грустней, более грустный, самая грустная*). Например:

*М-кий с годами все как-то становился **грустнее** и мрачнее.*

*В самой последней степени унижения, среди самой **грустной**, подавляющей сердце действительности, <...>*

Краткая форма прилагательного (*грустен/грустна/грустно/грустны*) выражает грусть как состояние субъекта в конкретный момент.

*Она была рассеянна, **грустна** и мрачно-задумчива.* (в прошлом)

*В это утро Зина как-то особенно молчалива и даже **грустна**.* (в данный момент)

Часто при выражении состояния человека используется конструкция «*кто есть/становиться/сделаться/казаться грустным*».

В ситуациях, где можно выделить одушевленного субъекта «грусти», большинство «грустящих» субъектов является мужчинами (36 из 68 примеров), женщины грустят чуть меньше (25 из 68 примеров). Состояние «грусти» может испытывать коллективный субъект, то есть несколько субъектов находятся в грустном состоянии, например:

*Оба сидели рядом, **грустные** и убитые, как бы после бури выброшенные на пустой берег одни.*

*Некоторые были молчаливы и **грустны***

### 2.3.4 Авторское словоупотребление

Л.Н. Толстой описал много грустных людей, а герои у Ф.М. Достоевского часто попадают в грустную ситуацию.

Ф.М. Достоевский различает степени «грусти», он пользуется наречиями *очень, слишком, ужасно* и словами *так, такой* для усиления изображения грустного чувства. Чаще всего он пользуется сравнительной степенью прилагательного «грустный». Значит, грусть, которую испытывает тот или иной герой или героиня, сравнивается с чувствами других людей или меняется с течением времени.

«Грусть» у И.С. Тургенева и А.П. Чехова не имеет временного признака, предстает вневременным всеобщим чувством.

### 2.4. Глагол «грустить»

В словаре глагол «грустить» имеет значение: «испытывать чувство грусти; печалиться». Рассмотрим субъекта действия, обозначаемого глаголом «грустить». Больше половины субъектов являются мужчинами (21 из 40 примеров), женщин немного меньше, чем мужчин (13 из 40 примеров).

*Я задумывался, грустил и даже плакал.*

*Она очень постарела после поразившего ее удара, жалуется меньше, но гораздо больше грустит.*

Юноша тоже испытывает чувство грусти.

*Часто мне случалось в душе грустить и притворяться* (герой «Юности» Л.Н. Толстого).

Чувство грусти может относиться как к герою, так и к людям похожего характера.

*Целые сокровища симпатии, утешения, надежды хранятся в этих чистых сердцах, так часто тоже уязвленных, потому что сердце, которое много*

*любит, много грустит, но где рана бережливо закрыта от любопытного взгляда, затем что глубокое горе всего чаще молчит и таится.*

В отличии от имени существительного глагол обозначает временной признак отчетливее и более непосредственно.

*Я не сержусь, а грущу-с.* (в настоящем моменте)

*Я не слишком долго грустил по ней.* (был в состоянии грусти)

Заметим, что повелительное наклонение глагола «грустить» употребляется только с отрицанием. Чувство «грусть» не является пожеланием другим людям испытать подобное чувство.

*Не грусти, главное — не грусти!*

Ф.М. Достоевский и И.С. Тургенев для выражения чувств героев часто используют глагол «грустить», а у Л.Н. Толстого только один пример с глаголом «грустить».

В текстах встречается также деепричастие «грустя» и причастие прошедшего времени действительного залога «грустивший».

*Казалось даже, что он все допускал, нимало не осуждая, хотя часто очень горько грустя.*

*Вырвалось раз при мне у грустившего Степана Трофимовича.*

## **2.5. Категория состояния «грустно», наречие «грустно» и выражение «грусти» в неполном предложении**

Категория состояния «грустно» обозначает эмоциональное состояние человека, в безличном предложении является сказуемым.

Наречие «грустно» имеет следующие словарные значения:

1) к Грустный.

2) кому. в функц. сказ. О чувстве грусти или сожаления, испытываемом кем-л.

### ***2.5.1 Употребление категории состояния «грустно» в односоставных предложениях***

Категория состояния «грустно» присутствует в безличных предложениях, выражается конструкциями: *кому-то было/стало/становилось/становится/сделалось грустно.*

В таких случаях логический субъект может быть и местоимением (*мне, ему, ей, тебе, вам, нам, всем*), числительным (*обоим, одной*), или существительным (*Нехлюдову, Анне, князю Андрею, одинокому, сердцу, сердечку*), например:

*Все же мне было грустно.*

*Обоим было грустно и неловко.*

*И когда сердцу становится тяжело, больно, томительно, грустно, тогда воспоминания свежат и живут его.*

Анализ показывает, что чаще всего логический субъект выражается местоимением «мне», так как чувство грусти субъективно, люди легче замечают такое чувство у себя. Нередко эта конструкция сопровождается указанием на действие, вызывающее чувство грусти: *кому-то грустно + инф.* Туда входят разные глаголы, например:

*Грустно мне было вставать поутру, после первой ночи на нашем новоселье.*

*Спал, окутавшись в потемки, и почему-то было грустно проезжать через него.*

*Боже мой, как грустно жить.*

Семантика глаголов рассматривается в параграфе «Глаголы, обозначающие действия, сопровождаемые чувством грусти»

Категория состояния может употребляться без логического субъекта, но при этом чувство грусти локализуется в пространстве и/или времени и определенной ситуации. Можно выделить 3 группы уточнений состояния грусти:

внутренний мир: *на душе, в душе, на сердце*

*На душе его пусто и грустно.*

место: *у вас, в доме Ростовых, дома, в старом саду, там, в вагоне, на темневшем небе, в весеннем воздухе, в чужих людях*

*Только грустно, грустно у вас.*

*Уже не тянуло в Кузьминки, как прежде. Грустно там.*

обстоятельства: *вместе с тем, для будущего*

*Это для будущего грустно.*

### **2.5.2 Употребление глаголов с наречием «грустно» в двухсоставных предложениях**

В двухсоставных предложениях наречие «грустно» обозначает признак действия или состояния, например:

*Я с разочарованием **грустно** думал.*

*Мать как-то **грустно** потупила глаза.*

*Князь наблюдал **грустно** и молча.*

Семантика глаголов рассматривается в параграфе «Глаголы, обозначающие действия, сопровождаемые чувством грусти»

Надо отметить, что в данном случае субъект, занимающий в предложении позицию подлежащего, может быть не только одушевленным, но и неодушевленным:

Предмет, явление: *свечка, весна, все, оно, служба, бред*

*Оплывшая сальная свечка **грустно** освещала наше жилище.*

Звуки:

*Знакомые, **грустно** торжественные звуки раздавались в комнате.*

Часть тела человека: *губы, лицо, сердце, глаза*

*Он немного потемнел в эти девять лет; но глаза глядят так же задумчиво, лукаво и нежно, губы так же легкомысленно и **грустно** смеются, и полуоципанная роза так же тихо валится из тонких пальцев.*

### **2.5.3 Наречие «грустно» в причастном и деепричастном оборотах**

Наречие «грустно» также может обозначать признак другого признака или действия в причастном и деепричастном оборотах.

В конструкции «грустно + причастие» грустный оттенок добавляется к характеристике действующего лица или среды, например:

*Великолепная ночь, южная, не тихая и **грустно** задумчивая.*

*Мне было жаль и себя, и ее, и хохла, **грустно** провожавшего ее взглядом всякий раз, когда она сквозь облако половы бегала к арбам.*

«Грустно + деепричастие» характеризует действие субъекта, например:

*Долли молчит, **грустно** опустив голову.*

*Сказала Долли, **грустно** улыбаясь.*

### **2.5.4 Глаголы, обозначающие действия, сопровождаемые чувством грусти**

Категория состояния «грустно» и наречие «грустно» часто сопровождаются глаголами. Данные глаголы могут быть разделены по семантике на следующие группы:

1) Глаголы физического действия и восприятия:

В том числе:

Смех: *усмехнуться, улыбнуться*

*Он вздохнул и грустно улыбнулся.*

Телесное движение: *качать/покачивать головой, потупить глаза, пустить глаза, опустить голову, указывать, обнять, вздохнуть,*

*Я подводила ему всех наших, давала ему пить; но он все грустно качал головою.*

*Он грустно и в то же время милостиво улыбнулся и обнял ее за талию.*

Речевое действие: *говорить/сказать, проговорить, произнести, отвечать/ответить, молчать/замолчать, прибавить, подхватить*

*Грустно и строго проговорила Настасья Филипповна.*

*Сказал он вдруг грустно.*

Зрительное восприятие: *смотреть/посмотреть, глядеть/поглядеть, взглядывать/взглянуть, осмотреться, наблюдать, видеть*

*Тут она так грустно посмотрела на меня, что я не могла вынести ее взгляд а, зажмурилась и отворотилась.*

*Князь наблюдал грустно и молча.*

Другие действия: *перечитывать*

*Два года тому назад мы читали эти повести вместе с мамушкой, и теперь мне так **грустно** было их перечитывать.*

2) Глаголы мыслительного действия, желания: *помнить, сознаваться, думать/подумать, припоминать, вспомнить, сознать, хотеть*

*Мне и **грустно** и радостно теперь вспоминать о нем.*

*Я хотел сказать **грустно**, но не посмел.*

3) Глаголы движения, положения: *бродить, расходиться, проходить, проезжать, идти, мелькнуть, стоять, вставать, торчать (черные концы мачт)*

*Арестанты молча и **грустно** расходились по работам*

*Передо мною мелькнула так неприветно и **грустно** вся перспектива моего будущего.*

4) Глаголы с семантикой расставания и встречи: *расставаться/растаться, покидать, бросить (жену), оставаться одному, встретиться*

*Очень мне **грустно** покидать ваш восхитительный вечер.*

5) Глаголы бытия: *жить, пить (чай), провести (время), переносить (невзгоды, трудности)*

*Мы говорим о Клеопатре <...> о том, как **грустно** жить на этом свете.*

***Грустно** переносит он невзгоду*

6) Глаголы с другими значениями: *обратиться к кому-то, перемениться.*



Среди примеров больше всего глаголов физического действия и восприятия, то есть чаще всего в тексте описывается, через какие действия и каким поведением выражается испытываемое героем или героиней чувство грусти.

### **2.5.5 Выражение «грусти» в неполном предложении**

«Грусть» – это универсальное чувство. Грусть могут испытывать все люди, иногда автор не указывает, кто именно грустит, не только для того, чтобы избежать повтора, но чтобы пробудить в читателе чувство грусти, например: *Они бросились в последний раз друг другу в объятия и тяжело сжали друг друга... Грустно было их видеть.*

*Да, именно грустно; Пушкин великий поэт 292*

Иногда люди повторяют слово, чтобы выразить чувство сильнее.

*Грустно, грустно, – говорил он, и слезы текли у него по щекам.*

### **2.5.6 Наречие «грустно» в ряду с другими наречиями**

В предложении есть наречия, которые вместе с наречием «грустно» обозначают признак. Иногда эти наречия выражают степень «грусти», иногда добавляют оттенок чувства к действию.

Данные наречия можно разделить на следующие группы в зависимости от выполняемой ими функции:

- 1) Указание на степень грусти: *немножко, немного, несколько, очень, особенно, значительно, страстно, страшно, ужасно, слишком, внушительно, невыносимо, чрезвычайно, только, просто*

*Пока ей весело, ей немножко смешно, немножко жутко – и немножко даже грустно.*

*Ему слишком грустно было за свою «чудовищную и злобную мнительность».*

*Ничего не случилось, просто скучно и грустно стало одной.*

2) Добавление оттенка чувства, в том числе:

Тяжесть: *тяжело, неловко, мрачно, тяжело, томительно, мучительно*

*Ей было **грустно**, тяжело.*

Легкость: *смешно, спокойно, покойно, скучно*

*Он слушал пение и думал об отце, о матери, об университете, о религиях; ему было покойно, **грустно**.*

Неприятное ощущение: *безотрадно, больно, томно, тревожно, тоскливо, тошно, грубо, дурно, пасмурно, сыро, горько, досадно, уныло, уединенно, стыдно, холодно, обидно, пусто, жалко, болезненно, омерзительно*

*Мне стало стыдно, обидно и **грустно**.*

*Там вашему сердечку будет **грустно**, тошно и холодно.*

Приятное ощущение: *сладостно, радостно, ласково, весело, любовно, хорошо*

*Мне и **грустно** и радостно теперь вспоминать о нем.*

3) Временный признак:

Период времени: *поутру, тогда, когда, по-весеннему, теперь*

***Грустно** мне было вставать поутру, после первой ночи на нашем новоселье.*

Длительность: *на минуту, бесконечно*

*Я вдруг живо вспоминаю и Наталью Савишину, и татап, и Карла Иваныча, и мне на минуту становится **грустно**.*

Частота: *изредка, иногда, постоянно, все время, всегда*

*Мне все по-прежнему легко и только изредка, изредка немножко грустно.*

Приход грусти: *вдруг, тотчас, скоро*

*Мне тотчас же стало грустно, жалко, стыдно.*

4) Выражение отношения и оценка субъекта: *почтительно, все равно, чинно, серьезно, неприветно, неприветливо, раздражительно, гадко, милостиво, строго, странно, задумчиво, легкомысленно, умно, таинственно, тихо, невинно*

*Передо мною мелькнула так неприветно и грустно вся перспектива моего будущего.*

*Она опять улыбнулась и подняла глаза на доктора и смотрела так грустно, так умно.*

5) Усиление чувства: *как, этак, так*

*Он, кажется, мигом все понял и стоял передо мной бледный и так грустно глядел на меня.*

### **2.5.7 Субъект грусти и его характеристика**

Мужчины часто грустят при расставании, у них, как правило, физическое движение сопровождается грустью, а у женщин нет. Мужчины также испытывают грусть в каком-то определенном месте, грусть при этом характеризуется как то, что находится в душе. У детей грусть тоже есть некое внутреннее чувство, связанное с определенными мыслями. Грусть мужчин может сопровождаться смехом и телесным движением. Вместе с грустью, мужчины часто испытывают другие неприятные ощущения. Их грусть нередко отличается неопределенностью.

У женщин также различается степень грусти, грусть может иметь разные оттенки, но эти оттенки могут быть и приятными, и неприятными, нет одной основной тенденции. У детей грусть всегда определенная: возникающая в определенной ситуации и связанная с определенными действиями или положением дел.

### **2.5.8 Авторское словоупотребление**

Ф.М. Достоевский чаще всех различает степень грусти, он описывает грусть разнообразно. Его «грусть» часто имеет временный признак: герои грустят в конкретный момент или повторно. Писатель использует слова *так, как* для уточнения и усиления грусти. У героев Ф.М. Достоевского грусть сопутствует разнообразным физическим движениям героев.

У героев Л.Н. Толстого движения героев и их действия также сопровождаются грустью. Герои часто грустят в момент расставания. Для них грусть – это и неприятное, и приятное чувство.

У И.С. Тургенева мало примеров со словом «грустно», в его тексте обычно присутствует существительное «грусть».

Герои А.П. Чехова грустят в конкретных местах. Их грусть может сопровождаться физическим действием.

Ф.М. Достоевский и А.П. Чехов часто выражают грусть в неполном предложении.

### **Выводы**

Вторая глава посвящена анализу лексики с корнем «-груст-» в произведениях Толстого, Достоевского, Тургенева и Чехова.

Проанализировав материалы, мы пришли к следующим выводам:

Существительное «грусть» отличается широкая сочетаемость. Грусть – это сложное чувство, которое может осознаваться как чувство отрицательное, положительное или выступать смешанной эмоцией. Впрочем, чаще всего

грусть является отрицательно окрашенным чувством. Грусть также имеет коннотацию высокого чувства.

Чувство грусти не ограничено возрастом и полом субъекта. Это человеческое чувство могут испытывать и животные. В целом грусть чаще испытывают мужчины. Большинство женщин, испытывающих грусть в произведении, не говорят о своем чувстве – читатель узнает о нем из авторских описаний.

По отношению к субъекту «грусть» предстает и как пассивное чувство, состояние души, и как активная сила.

«Грустью» часто сопровождается речевое и мыслительное действие. Действия субъекта, находящегося в состоянии грусти, выражаются глаголами восприятия и глаголами движения. Испытывая грусть, субъект чувства либо отдается переживанию, либо действует. Люди, особенно мужчины, нередко с грустью выполняют разнообразные физические действия.

«Грусть» не может быть пожеланием.

Люди грустят главным образом по двум причинам: трудные условия жизни, размышление над собой и смыслом жизни.

«Грусть» является универсальным чувством. Ее испытывают все люди.

«Грусть» можно испытывать осознанно и неосознанно.

## Заключение

Дипломная работа «Вербализация понятия «грусть» в русской литературе (на материале произведений Толстого, Достоевского, Тургенева и Чехова)» посвящена актуальным вопросам вербальной реализации понятия «грусть» в произведениях русской литературы XIX века.

Была произведена выборка контекстов, в которых выражено понятие «грусть», из произведений Ф.М. Достоевского, Л.Н. Толстого, И.С. Тургенева и А.П. Чехова. Данное понятие закреплено в словах с корнем «-груст-»: грусть, грустный, грустить, грустно. В работе были рассмотрены значения данных слов в ближайшем контексте.

Первичный анализ выборки продемонстрировал распределение частей речи: понятие «грусть» реализуется прежде всего как имя прилагательное, то есть называет признак предмета, лица и явления. Наименьшее число материалов представляют собой контексты с глаголом «грустить», то есть понятие «грусть» в меньшей степени обозначает состояние и действие.

Был проведен анализ материала по частям речи, в результате которого было обнаружено, что чувство «грусть» отличается в разных ситуациях интенсивностью проявления, определенностью, временной характеристикой, активностью, и способом выражения чувства. «Грусть» также предстает как признак состояния человека, действия человека, или самого человека.

Рассмотрев материал с точки зрения лингвокультурологии, можно сделать вывод о различии выражения чувства и его восприятия героями разной гендерной принадлежности. Герои-мужчины в произведениях русской литературы чаще испытывают чувство грусти, а грусть, испытываемая героиней-женщиной, как правило передается в перспективе рассказчика или авторском слове.

Анализ материалов по семантическому, грамматическому и синтаксическому признакам показывает, что понятие «грусть» не только представляет собой чувство легкого томного уныния или переживание

подобного чувства, но говорит о том, что это сложное чувство с целой гаммой оттенков - от самого легкого до самого тяжелого ощущения.

## Список литературы

### Литература

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Советская энциклопедия, 1966. – 608 с.
2. Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков / Пер. с англ. А.Д. Шмелева под ред. Т.В. Булыгиной. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 776 с.
3. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки. Изд. 2-е, доп. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 280 с.
4. Зиновьева Е.И. Основные проблемы описания лексики в аспекте русского языка как иностранного. – СПб.: Филол. фак-т СПбГУ, 2005. – 88 с.
5. Зиновьева Е.И. Понятие "концепт" в отечественном языкознании основные подходы и направления исследования // Вестник Санкт-Петербургского университета. 2003. Сер. 2. Вып. 2. С. 35-44
6. Зиновьева Е.И., Юрков Е.Е. Лингвокультурология: теория и практика. – СПб.: МИРС, 2009. – 292 с.
7. Ларина Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации. Сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций. – М.: Рукописные памятники Древней Руси, 2009. – 512 с.
8. Лихачев Д.С. Русская словесность: от теории словесности к структуретекста. – М.: Academia, 1997. – 320 с.
9. Маслова В.А. Лингвокультурология. Учебное пособие. – М.: Академия, 2001. – 208с.
10. Руднев В.П. Словарь культуры XX века. – М.: Аграф, 1997. – 384 с.
11. Садохин А.П. Концепции современного естествознания: учебник для студентов вузов, обучающихся по гуманитарным специальностям и специальностям экономики и управления. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2006. – 447 с.
12. Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты. – Волгоград: Перемена, 2004. – 340 с.
13. Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. – М.: Школа "Языки русской культуры", 1997. – 824 с.
14. Шаховский В.И. Лингвистическая теория эмоций: Монография. – М.: Гнозис, 2008. – 416 с.
15. Janney R.W., Arndt H. Intercultural tact versus intercultural tact. In: Watts, Richard J., Sachiko Ide, and Konrad Ehlich. Politeness in Language: Studies in its history, Theory and Practice. – Berlin: Mouton de Gruyter, 1992.

### Словари

1. Большой толковый словарь русского языка. Справочное издание / Под ред. Кузнецова С.А. – СПб.: Норинт, 2000. – 1536 с.



2. Русская грамматика-80. т. 1. Российская академия наук, Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – М., 2005. – 784 с.
3. Шведова Н.Ю. Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений. Том 1. – М.: РАН. Институт русского языка, 2002. – 807 с.

### **Источники**

1. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс].  
<http://www.ruscorpora.ru/>